



## Правовой обзор МДС/IBC Law Review Октябрь 2015/October 2015

### **Предлагается упразднение фонда оздоровления трудящихся**

28 октября 2015 года в Жогорку Кенеш поступил проект закона КР «О внесении изменений в некоторые законодательные акты Кыргызской Республики», инициированный Министерством экономики КР.

Указанным проектом закона предлагается исключение из законов Кыргызской Республики «О государственном социальном страховании», «О Социальном фонде Кыргызской Республики», «О тарифах страховых взносов по государственному социальному страхованию» фонда оздоровления трудящихся (ФОТ).

Указывается, что ФОТ, в той форме, в которой он на сегодняшний день существует, противоречит нормам Закона Кыргызской Республики «Об основных принципах бюджетного права в Кыргызской Республике», в котором запрещено исполнительным органам власти создание подобных внебюджетных фондов. Кроме того, действующий механизм использования фонда не соответствует целям государственного социального страхования.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

### **Министерство экономики предлагает внести изменения в Закон «О государственно-частном партнерстве в Кыргызской Республике»**

23 октября 2015 года в Жогорку Кенеш поступил проект закона «О внесении изменений и дополнений в Закон Кыргызской Республики «О государственно-частном партнерстве в Кыргызской Республике».

Указанный проект закона разработан в целях усовершенствования процедур и стадий продвижения проектов ГЧП с учетом практического опыта применения этого Закона и приведения в соответствие с успешной международной практикой. Кроме того, вносятся уточнения отдельных норм, особое внимание в проекте Закона уделено уточнению процесса инициирования и верификации проектов ГЧП.

### **Employee recreation fund is proposed to be eliminated**

On October 28, 2015 the draft law “On Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Kyrgyz Republic” was submitted to the Jogorku Kenesh.

The draft law proposes to eliminate the Employee Recreation Fund (ERF) from the laws “On Public Social Insurance”, “On the Social Fund of the Kyrgyz Republic”, and “On Insurance Tariffs of the Public Social Insurance”.

It is pointed out that the current form of the ERF contradicts to the Law of the Kyrgyz Republic “On the Main Budget Law Principles in the Kyrgyz Republic”, which prohibits the executive authorities to create such off-budget funds. Moreover, the operating mechanism of the fund use does not meet the goals of the state social insurance.

The document above is available [here](#)

### **New amendments to the Law “On public-private partnership in the Kyrgyz Republic”**

On October 23, 2015 the draft law “On Amendments and Additions to the Law of the Kyrgyz Republic “On Public-Private Partnership in the Kyrgyz Republic” came in the Jogorku Kenesh.

This draft law was developed to improve the procedures and stages of the PPP projects promotion taking into account the practical experience of application of the Law, and the adduction to a successful international practice. In addition, clarifications of certain provisions are being made, special attention is paid to the clarification of the process of initiation and verification of PPP projects in the draft Law.

**АПИ при Министерстве экономики предлагает освободить некоторые категории работников иностранных граждан от получения разрешения на работу**

22 октября 2015 года Агентство по продвижению инвестиций при Министерстве экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект поправок в некоторые нормативные акты по вопросам трудоустройства иностранных работников.

В целях повышения инвестиционной привлекательности, а также в целях привлечения новых знаний и технологий указанным проектом поправок предлагается упрощенный порядок (либо освобождение) выдачи разрешения на работу иностранным гражданам, являющимся высококвалифицированными специалистами, руководителями компаний, а также инвесторами, вкладывающими в страну определенный объем инвестиций.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

**В целях упрощения процедуры регистрации фирменных наименований предлагается признать утратившим силу Закон КР «О фирменных наименованиях»**

16 октября 2015 года в Жогорку Кенеш поступил проект закона КР «О внесении изменений в некоторые законодательные акты Кыргызской Республики и признании утратившим силу Закона Кыргызской Республики «О фирменных наименованиях».

Целью проекта является упрощение процедуры регистрации фирменных наименований в КР. Согласно проекту закона исключительное право на фирменное наименование юридического лица возникает с момента его регистрации в органах юстиции и прекращается с момента прекращения деятельности такого юридического лица. Также проект закона предусматривает недопущение распоряжения исключительным правом на фирменное наименование, в том числе путем отчуждения либо предоставления права использования, а также устанавливает запрет на использование фирменного наименования, имеющего более раннюю регистрацию.

Настоящим проектом закона предлагается признать утратившим силу Закон КР «О фирменных наименованиях» от 23 декабря 1999 года № 145.

**Investment Promotion Agency suggests not to oblige some categories of foreign specialists to get work permits**

On October 22, 2015 the Investment Promotion Agency under the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic has submitted for public discussion the draft legislative acts with regard to employment of foreign workers.

The draft bill proposes simplified procedure (or exemption) of work permits issuance to the foreign citizens who are highly qualified professionals, business managers or those who invest into the country a certain amount of investment to increase the investment attractiveness, as well as to attract new knowledge and technologies.

The document above is available [here](#)

**The Law “On Trade Name” is suggested to be invalidated to simplify the trade name registration procedure**

On October 16, 2015 the draft law “On Amendments and Additions to Some Legislative Acts of the Kyrgyz Republic and Annulment of the Law of the Kyrgyz Republic “On Trade Name” came in the Jogorku Kenesh.

The project aims to simplify the procedure of registration of trade names in the Kyrgyz Republic. According to the draft law the exclusive right to the trade name of a legal entity shall arise from the moment of its registration in the Ministry of Justice and ends with the termination of the legal entity’s activity. In addition, the draft law prohibits disposition of the exclusive right on the brand name, including through the alienation or submission of the right of use, and prohibits the use of a trade name that was registered earlier.

The draft law proposes to invalidate the Law “On Trade Name” from December 23, 1999 №145

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

**Министерство экономики предлагает снизить ставки акцизного налога на бензин**

16 октября 2015 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект нормативно-правового акта, которым предлагается не только снижение ставок акцизного налога на бензин с 5000 сомов до 3000 сомов за тонну, но и минимизация объемов контрабандного бензина в страну.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

**Министерство экономики предлагает внести изменения в Налоговый кодекс в части рейдового налогового контроля**

16 октября 2015 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект закона КР «О внесении дополнений в Налоговый кодекс Кыргызской Республики».

Указанным проектом закона предлагается уполномочить органы налоговой службы, при осуществлении рейдового налогового контроля, проверять применение контрольных пломб при учете и контроле движения нефтепродуктов и наличие трудовых договоров с наемными работниками и неуплаты подоходного налога.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

**Минтруда предлагает иммиграционную квоту на 2016 год**

5 октября 2015 года Министерство труда, молодежи и миграции КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «Об определении иммиграционной квоты по городам Бишкек и Ош и областям Кыргызской Республики на 2016 год». Согласно проекту, в совокупности предлагается 980 иммиграционных квот на 2016 год.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

**Министерство экономики планирует провести пилотный проект по администрированию страховых взносов ГНС**

The document above is available [here](#)

**The Ministry of Economy proposes to reduce the excise tax on gasoline**

On October 16, 2015 the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic has submitted for public discussion a draft normative legal act which proposes to decrease the rates of excise tax on gasoline from 5,000 soms to 3000 soms per ton. It is stated that the aim of the draft bill is not only excise tax reduction, but also increase of the legal import of petrol to the country.

The document above is available [here](#)

**Economy Ministry proposes amendments to the Tax code with regard to raid tax control**

On October 16, 2015 the Ministry of Economy has submitted for public discussion the draft law "On Amendments to the Tax Code of the Kyrgyz Republic".

The draft law proposes to authorize the tax authorities, in the implementation of the raid tax control, to check the use of seals of control in accounting and control of petroleum products movement and the availability of labor contracts with employees and non-payment of income tax.

The document above is available [here](#)

**Ministry of Labor suggests the immigration quota for the next year**

On October 5, 2015 the Ministry of Labor, Youth and Migration has submitted for public discussion the draft resolution "On Determining the Immigration Quota for Bishkek, Osh and the Regions of the Kyrgyz Republic for 2016 ". According to the draft resolution total 980 immigration quotas for 2016 were proposed.

The document above is available [here](#)

**The pilot project on administration of insurance contributions by State Tax Agency is initiated**

2 октября 2015 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «О проведении пилотного проекта по администрированию страховых взносов Государственной налоговой службой при Правительстве Кыргызской Республики».

On October 2, 2015 the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic has submitted for public discussion the draft resolution "On Performing the Pilot Project on Administration of Insurance Fees by the State Tax Service under the Government of the Kyrgyz Republic".

Согласно проекту проведение пилотного проекта будет проводиться в налоговых органах Октябрьского района города Бишкек и Сокулукского района Чуйской области

According to the draft resolution the pilot project will take place in the tax authorities of the Oktyabrsky district of Bishkek city and Sokuluk district of Chui region.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

The document above is available [here](#)

С документами, упомянутыми в этом выпуске, можно ознакомиться на сайте МДС в разделе «Новости законодательства» ([www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)).

More information on the above mentioned documents is available on the IBC website, Legislation News section: [www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)

*Данный информационный бюллетень издается ежемесячно и публикуется  
Международным Деловым Советом («МДС»).*

*Данный бюллетень предназначен только для информации и не должен рассматриваться в качестве официальной точки зрения МДС по любым специфическим вопросам. Никакие действия не должны быть предприняты в качестве реакции на информацию, содержащуюся в настоящем бюллетене, без предварительной проверки оригинала используемого документа и консультации с вашими профессиональными советниками. МДС не предоставляет гарантию законченности, достоверности или своевременности представленной информации, никаких гарантий любого вида, выраженных или предположенных по любой информации, изложенной в данном бюллетене.*

*This newsletter is published monthly and published by  
International Business Council ("IBC").*

*This newsletter is only for information consideration and should not be considered as the official position of IBC on any specific matter. No actions should be undertaken as a reaction on information containing in the present newsletter, without preliminary verification of the original of the used document and consultation with your professional advisers.  
IBC does not guarantee completeness, reliability or timeliness of the presented information; no guarantees of any kind expressed or assumed on any information declared in this newsletter.*

#### Контакты

Кыргызская Республика, 720011, г. Бишкек, ул.  
Абдрахманова, 191  
Хаятт Ридженс Бишкек, офис 113-114

Тел.: +996 312 623801, 623679  
Факс: +996 312 623394  
[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg); [office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)

#### Contacts

Kyrgyz Republic, 720011, Bishkek, 191 Abdrakhmanov Str.  
Hyatt Regency Bishkek, Office 113-114

Tel.: +996 312 623801, 623679  
Fax: +996 312 623394

[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg); [office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)